



Organization of
American States



SEXTA CUMBRE DE LAS AMÉRICAS
Del 14 al 15 de abril de 2012
Cartagena de Indias, Colombia

OEA/Ser.E
CA-VI/INF.14/12
3 mayo 2012
Original: inglés

**DISCURSO DE LA EXCELENTÍSIMA SEÑORA PORTIA SIMPSON-MILLER
PRIMERA MINISTRA DE JAMAICA
SEXTA CUMBRE DE LAS AMÉRICAS
Cartagena de Indias, Colombia
14 de abril de 2012**

Salutación:

Excelentísimo señor Juan Manuel Santos, Presidente de la República de Colombia
Excelentísimo señor José Miguel Insulza, Secretario General de la OEA
Jefes y Jefas de Estado y de Gobierno
Distinguidos Representantes

Permítame expresarle mi más sincero agradecimiento a usted, señor Presidente Santos, y al Gobierno y pueblo colombianos por la cálida hospitalidad con la que han recibido a mi delegación desde nuestra llegada a la histórica ciudad de Cartagena.

Esta es mi primera visita a su precioso país y, verdaderamente, es un sentimiento maravilloso experimentar la calidez y la amabilidad del pueblo colombiano.

Deseo aprovechar la oportunidad, señor Presidente, para transmitir mis más sinceras felicitaciones por la organización del proceso de Cumbres y por su compromiso con la celebración de una reunión exitosa.

Es posible que no lo sepa, señor Presidente, pero el emblema que han elegido para la Cumbre de Cartagena, el colibrí, es el pájaro nacional de Jamaica.

El colibrí es significativo, ya que sus alas baten tan fuerte como las energías que nosotros, como líderes, procuramos infundir en la región; energías para la cooperación, la igualdad y la justicia.

Esta energía se encuentra en los latidos del corazón de nuestros pueblos y en los ritmos de nuestra música. Esta energía se encuentra en la fuerza y vigor del comercio de la región, y es indispensable para convertir en realidad el crecimiento, desarrollo y prosperidad que buscamos.

Si como líderes conseguimos aunar las energías colectivas de nuestros respectivos pueblos, ESTA región puede ser, y será, una fuerza indomable.

Señor Presidente,

Esta Cumbre se ha convocado en unos momentos en que nuestro mundo, sujeto a cambios constantes, se enfrenta a desafíos variados y complejos.

Las persistentes repercusiones de la globalización, la liberación del comercio, y un entorno político y económico internacional en continua evolución amenazan con marginar, particularmente, a los pequeños estados vulnerables.

Ahora más que nunca, es necesario establecer vínculos más estrechos entre los países de la Cuenca del Caribe y dentro del Hemisferio.

Ocupamos un espacio único. También nos enfrentamos a desafíos únicos. Todavía hay países entre nosotros que están altamente endeudados y son extremadamente vulnerables a las crisis externas. Estas crisis incluyen los altos precios del petróleo y los alimentos.

El alto costo de la energía para algunos países dentro de la región limita nuestra capacidad para ser mundialmente competitivos y restringe nuestras posibilidades de crecimiento. Debemos confrontar estas importantes limitaciones.

El tema de esta Cumbre, “**Conectando las Américas: Socios para la Prosperidad**” es, por lo tanto, no sólo oportuno sino sumamente importante. Los objetivos de unidad, integración y cooperación regional tienen una importancia decisiva para la Comunidad del Caribe y Jamaica.

Los temas que tratamos aquí, incluida la seguridad ciudadana y la delincuencia organizada transnacional, la pobreza y desigualdades, los desastres naturales y el acceso a las tecnologías son de suma importancia para nosotros en la subregión caribeña.

1. Jamaica está comprometida con la erradicación de la pobreza en todas sus formas.

Creo que todos estamos de acuerdo en que ahora es esencial que, juntos, procuremos desarrollar programas coherentes para enfrentar activamente la pobreza y las desigualdades sociales.

Ha llegado el momento de ir más allá de las deliberaciones sobre las definiciones de “desigualdad” e “inequidad”. Ha llegado el momento de encontrar maneras para garantizar que ambas dejan de existir en nuestras sociedades.

No debemos emprender esta tarea con idealismo o romanticismo, sino que, de lo contrario, nuestras deliberaciones deben conducirnos a soluciones tangibles y viables para eliminar ambas.

2. Señor Presidente, Jamaica también apoya plenamente la atención que se presta a los temas de desarrollo y protección social, especialmente en lo que se refiere a las mujeres, niños, niñas y grupos vulnerables.

Es notable y significativo que contemos hoy con cinco mujeres Jefas de Estado y de Gobierno entre nosotros. Saludo a mis hermanas de Argentina, Costa Rica, Brasil, y Trinidad y Tobago.

Todavía estamos lejos de la equidad de género, o incluso igualdad, pero se trata sin duda alguna de un paso positivo.

Un paso que espero que sirva para hacer mayor hincapié en las cuestiones críticas que afectan a las mujeres, niños y niñas, y a toda nuestra región.

3. Es importante, señor Presidente, estimados colegas, que renovemos nuestro compromiso de promover y fortalecer la cooperación **bilateral, subregional, regional, e internacional**.

Un elemento fundamental de nuestras deliberaciones es forjar un enfoque integral y eficaz en estas áreas prioritarias, con el fin de lograr el desarrollo sostenible y el crecimiento en condiciones de igualdad.

Señor Presidente, quisiera centrarme brevemente ahora en Jamaica:

Este año, el 6 de agosto, Jamaica celebrará el cincuenta aniversario de su independencia.

Para nosotros, es un momento de reflexión. Celebraremos los importantes avances que hemos logrado en la construcción de nuestra nación, pero también debemos contemplar pasos que todavía nos quedan por tomar para satisfacer las expectativas, sueños y aspiraciones de nuestro pueblo... para nosotros, el viaje continúa.

En nuestros cincuenta años, y más allá de ellos, persistiremos en nuestra misión de lograr la equidad, igualdad y prosperidad para todos los pequeños estados y economías vulnerables como los nuestros.

Entiendo perfectamente que el pueblo de Jamaica espera oportunidades concretas y soluciones tangibles para el crecimiento y desarrollo general, al igual que todas las sociedades que representamos.

Como tal, hemos elaborado Planes Nacionales de Desarrollo que concuerdan con los distintos mandatos de la Cumbre.

Conclusión

Señor Presidente,
Distinguidos colegas,

Nunca deberíamos subestimar la fuerza y potencial de nuestro Hemisferio. Debemos sacar provecho de nuestros valores y fortalezas, y permanecer fieles a nuestras aspiraciones.

Debemos reafirmar que el mayor recurso de la región es su gente. Debemos fortalecer ese recurso. Debemos garantizar que nuestros ciudadanos se encuentran en el centro del desarrollo de nuestro Hemisferio.

Deberíamos establecer vínculos que mejoren nuestras probabilidades de crecimiento y desarrollo. Debemos repensar nuestras estrategias, crear sinergias, y forjar y crear alianzas. Debemos

reforzar nuestra determinación de crear una plataforma de cooperación más amplia y sólida, con el fin de beneficiar a nuestra región y el Hemisferio.

Pueden estar seguros, señor Presidente, de que Jamaica seguirá dando una gran prioridad al fortalecimiento y consolidación del proceso de integración regional a distintos niveles.

Jamaica sigue comprometida con el proceso de Cumbres de las Américas.

Creemos que esta Cumbre es el foro más apropiado para examinar al nivel político más alto las cuestiones que afronta nuestra región y que son importantes para el desarrollo de nuestros pueblos.

Esta la razón por la cual estamos convencidos de que si queremos entablar un diálogo enriquecedor y fructífero, todos los países de la región deberían tener una silla en la mesa hemisférica.

Es importante compartir y debatir todos los puntos de vista.

Jamaica, por lo tanto, aguarda con interés la llegada de nuestro vecino más cercano, Cuba, a la familia hemisférica, así como su presencia en la próxima Cumbre de las Américas.

Es nuestro deseo satisfacer verdaderamente la aspiración de conectar a TODOS los pueblos de las Américas como socios para la prosperidad.

Que esta Sexta Cumbre siga el ritmo característico del aleteo del colibrí que en Jamaica llamamos el “pájaro doctor”, un ritmo constante, seguro y fuerte.

Muchas gracias.